

## مشتری عزیز

با افتخار ورود شما به خانواده کرمان موتور را تبریک گفته و برایتان رانندگی دلپذیری را آرزومندیم. افتخار ما در شرکت کرمان موتور این است که خودروی با کیفیت بالا و فناوری مهندسی پیشرفته را در اختیار مشتریان خود قرار دهیم.

در این کتابچه شما به ویژگی ها و طرز کار خودروی خود آشنا می شوید تا هر چه بیشتر از رانندگی با این خودرو لذت ببرید. قبل از شروع رانندگی و استفاده از خودرو، این کتابچه را با دقت مطالعه کنید. در این کتابچه مجموعه ای از اطلاعات مهم ایمنی و دستورالعمل هایی را خواهید یافت که شما را به ویژگی های ایمنی و کنترلی خودروتان آشنا می کند و بنابراین قادر خواهید بود تا با ایمنی بیشتری از آن استفاده کنید.

اطلاعات مربوط به تعمیر و نگهداری خودرو که در این کتابچه درج شده است، امکان استفاده ایمن از آن را فراهم کرده و توصیه ما این است که تمامی سرویس ها و تعمیرات خودرو را در نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور انجام دهید. نمایندگی های مجاز شرکت کرمان موتور تعمیر و نگهداری و سرویس را با کیفیت و دقت بالا انجام می دهند و تمامی اقدامات لازم در این زمینه را به انجام می رسانند. این کتابچه بخش دائمی از خودرو است و باید آن را برای مراجعات بعدی در جایی امن نگهداری کنید. در صورت واگذاری یا فروش این خودرو، آن را به همراه خودرو به مالک بعدی تحویل نمایید.

تمامی حقوق این کتابچه متعلق به شرکت کرمان موتور است. هیچ بخشی از این کتابچه نباید بدون اخذ رضایت قبلی و مکتوب از شرکت تکثیر و یا به هر نحوی ذخیره شود و یا دخل و تصرفی در آن صورت گیرد.



کرمان موتور

## دفترچه راهنمای مالک نحوه استفاده تعمیر و نگهداری مشخصات فنی

کلیه اطلاعات موجود در این دفترچه راهنمای مالک، مطابق با آخرین تغییرات اعمال شده در خودرو تا زمان انتشار این راهنما است. هرچند شرکت کرمان موتور، حق انجام هرگونه تغییر در هر زمان را به عنوان رویه دائمی شرکت جهت بهبود و بهینه سازی تولیدات، برای خود محفوظ می دارد. این دفترچه راهنما برای همه مدل های هیوندای سانتافه تدوین شده و شامل شرح و توصیف تجهیزات علاوه بر تجهیزات استاندارد است. بنابراین ممکن است بعضی از مطالب آن در مورد خودرو شما صدق نکند.

## هشدار: انجام تغییرات در خودرو هیوندای شما

در خودروی هیوندای شما نباید هیچ گونه تغییری اعمال شود. این تغییرات علاوه بر این که ممکن است اثر نامطلوب بر عملکرد، ایمنی یا دوام خودرو هیوندای شما داشته باشند، می توانند باعث تخطی از شرایط پوشش گارانتی محدود خودرو نیز شوند. همچنین بعضی از تغییرات خاص ممکن است در تضاد با مقررات وضع شده راهنمایی و رانندگی و دیگر سازمان های قانونی کشور شما باشند.

## نصب دستگاه بی سیم یا تلفن همراه

خودروی شما مجهز به سیستم تزریق سوخت الکترونیکی و سایر تجهیزات است که به صورت الکترونیکی کار می کنند. نصب یا تنظیم نامناسب دستگاه بی سیم یا تلفن همراه در خودرو، ممکن است تأثیر منفی بر سیستم های الکترونیکی بگذارد. به همین دلیل توصیه می شود در صورتی که قصد نصب یکی از این دستگاه ها را دارید، دستورالعمل های سازنده دستگاه را به دقت رعایت کرده یا برای رعایت احتیاط های لازم و دریافت دستورالعمل های مخصوص، با نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مورد نظر مشورت کنید.

## هشدارهای ایمنی و آسیب دیدگی خودرو

این دفترچه راهنما، شامل اطلاعاتی با علائمی تحت عنوان خطر، اخطار، هشدار و توجه می باشد. این علائم نشان دهنده موارد زیر می باشند.

### هشدار

این علامت نشان دهنده شرایط خطرناکی است که بی اعتنایی به آن، می تواند منجر به آسیب کوچک یا متوسط شود.

### خطر

این علامت نشان دهنده شرایط خطرناکی است که بی اعتنایی به آن، منجر به مرگ و یا آسیب جدی می شود.

### توجه

این علامت نشان دهنده شرایط خطرناکی است که بی اعتنایی به آن، می تواند منجر به آسیب دیدگی خودرو شود.

### اخطار

این علامت نشان دهنده شرایط خطرناکی است که بی اعتنایی به آن، می تواند منجر به مرگ و یا آسیب جدی شود.

### هشدار

صدمات جدی موتور و گیربکس می تواند در اثر استفاده از سوخت و روغن موتور با کیفیت پایین یا ناسازگار با مشخصات فنی هیوندای به وقوع پیوندند. همیشه باید از بنزین و روغن با کیفیت بالا و مطابق با مشخصات فنی ذکر شده در این دفترچه استفاده کنید.

این دفترچه راهنما جزئی از خودرو محسوب شده و هنگام فروش باید به مالک بعد سپرده شود.

| مشخصات مالک        |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| نوع خودرو          |                               |
| رنگ خودرو:         | مدل:                          |
| شماره شاسی:        |                               |
| شماره موتور:       |                               |
| تاریخ تحویل خودرو: | مهر و امضای واحد تحویل خودرو: |

| مشخصات مالک         |                     |
|---------------------|---------------------|
| مالک اصلی           |                     |
| نام و نام خانوادگی: | نام و نام خانوادگی: |
| کد ملی:             | کد ملی:             |
| آدرس:               | آدرس:               |
| شماره تلفن:         | شماره تلفن:         |
| کد پستی:            | کد پستی:            |
| تاریخ خرید:         | تاریخ خرید:         |

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| مالک دوم            |                     |
| نام و نام خانوادگی: | نام و نام خانوادگی: |
| کد ملی:             | کد ملی:             |
| آدرس:               | آدرس:               |
| شماره تلفن:         | شماره تلفن:         |
| کد پستی:            | کد پستی:            |
| تاریخ خرید:         | تاریخ خرید:         |

گواهی می نمایم خودرو حاضر بدون هیچگونه نقصی از نظر کارکرد، رنگ و سلامت بدنه و باطری به همراه متعلقات کامل تحویل اینجانب گردید.  
نام و نام خانوادگی مالک و یا وکیل قانونی: تاریخ: امضا:

# دیجیتال خودرو

شرکت دیجیتال خودرو سامانه (مسئولیت محدود)

اولین سامانه دیجیتال تعمیرکاران خودرو در ایران



|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| ۱ | مقدمه                               |
| ۲ | خودروی شما در یک نگاه               |
| ۳ | ویژگی های ایمنی موجود در خودروی شما |
| ۴ | ویژگی های خودروی شما                |
| ۵ | رانندگی با این خودرو                |
| ۶ | اقدامات مربوط به شرایط اضطراری      |
| ۷ | نگهداری                             |
| ۸ | مشخصات فنی و اطلاعات مشتری          |

# فهرست

# دیجیتال خودرو

شرکت دیجیتال خودرو سامانه (مسئولیت محدود)

اولین سامانه دیجیتال تعمیرکاران خودرو در ایران



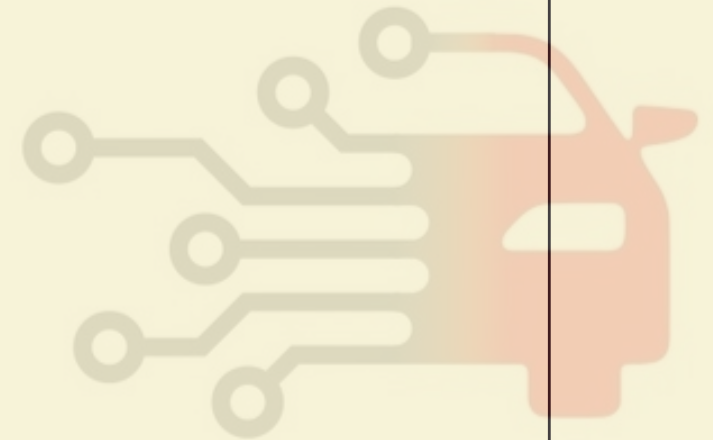


- نحوه استفاده از این دفترچه ..... ۱۲
- ملزومات مربوط به سوخت ..... ۱۲
- موتور بنزینی ..... ۱۲
- آب بندی خودرو ..... ۱۴
- دستورالعمل استفاده از خودرو ..... ۱۵

# دیجیتال خودرو

شرکت دیجیتال خودرو سامانه (مسئولیت محدود)

اولین سامانه دیجیتال تعمیرکاران خودرو در ایران





HYUNDAI



کودرو

مقدمه

## توجه

بخش توجه شامل اطلاعاتی است که مفید و کاربردی می باشند.

## ملزومات مربوط به سوخت

### موتور بنزینی

### بدون سرب

### خارج از اروپا

خودروی جدید شما به نحوی طراحی شده است که تنها از سوخت بدون سرب با اکتان RON 910094/ AKI 870090 یا بالاتر استفاده می کند.

خودروی جدید شما به نحوی طراحی شده است که بیشترین کاربری خود را زمانی دارد که با سوخت بدون سرب تغذیه شده باشد، همچنین در صورت استفاده از سوخت بدون سرب است که کمترین میزان انتشار گازهای آلاینده و تمیز ماندن سیستم شمع حاصل خواهد شد.

بخش و یک فهرست است. هر بخش با فهرست محتوای آن بخش شروع می شود؛ به این ترتیب می توانید از مرتبط بودن آن بخش با اطلاعات مورد نظر خود آگاه شوید.

در این دفترچه راهنما، بخش های هشدار، اخطار یا توجه زیادی وجود دارد. این بخش ها برای افزایش ایمنی شخصی شما ترتیب داده شده اند. تمامی فرایندها و توصیه های ارائه شده در این بخش ها را به دقت مطالعه کرده و انجام دهید.

## هشدار

بخش هشدار بیانگر وضعی است که در صورت نادیده گرفتن هشدار مربوطه ممکن است منجر به جرح، صدمه جدی جسمی و یا فوت شود.

## اخطار

بخش اخطار بیانگر وضعی است که در صورت نادیده گرفتن محتوای آن ممکن است منجر به ایجاد خسارت به خودروی شما شود.

## نحوه استفاده از این دفترچه

هدف ما این است که شما لذت بخش ترین تجربه سواری را با خودرو خود داشته باشید. در این راستا، دفترچه راهنمای مالک به طرق مختلف می تواند به شما کمک کند. قویاً توصیه می کنیم که به صورت کامل دفترچه راهنما را مطالعه کنید. به منظور اینکه احتمال جرح یا فوت به حداقل برسد، حتماً به بخش های هشدار یا اخطار در این دفترچه راهنما توجه خاص داشته باشید.

تصاویر موجود در این دفترچه راهنما مکمل متن موجود هستند تا به بهترین شکل ممکن نحوه لذت بردن از خودرو را به شما نشان دهند. با مطالعه این دفترچه راهنما، می آموزید که چگونه تحت شرایط مختلف جاده بتوانید از ویژگی های خاص خودرو، اطلاعات ایمنی و مهم و نکته های رانندگی استفاده کنید.

چارچوب کلی دفترچه راهنما در فهرست ابتدای هر دفترچه مشخص شده است. می توانید از فهرست موجود در انتهای دفترچه نیز استفاده کنید تا به موضوعات یا بخش های خاص دسترسی داشته باشید؛ لیست الفبایی مربوط به تمامی اطلاعات موجود در این دفترچه راهنما در فهرست موجود است.

بخش ها: این دفترچه راهنما مشتمل بر نه



در صورت ایجاد خسارت یا مشکلات حین رانندگی که منشأ آن ها استفاده از یکی از موارد زیر باشد، ضمانت سازنده آن ها را پوشش نخواهد داد:

۱. گاز هول با بیش از ۰.۱٪ اتانول.
۲. بنزین یا گاز هول که دارای متانول باشند.
۳. سوخت یا گاز هول دارای سرب.

### ⚠️ اخطار

هرگز از گاز هول حاوی متانول استفاده نکنید. و در صورت مشاهده هرگونه اشکال در رانندگی در حین استفاده از محصولات گاز هول، مصرف آن ها را متوقف کنید.

### سوخت های دیگر

استفاده از سوخت های دیگر شبیه:

- سوخت حاوی سیلیکون (Si)
- سوخت حاوی منگنز (MMT (mn)
- سوخت حاوی فروسن (Fe)
- سوخت های حاوی دیگر مواد افزودنی

فلزی

ممکن است باعث آسیب رساندن به موتور، گرفتگی، عدم احتراق، شتابگیری ضعیف، واماندگی موتور، ذوب شدن کاتالیست، خوردگی غیر عادی و کاهش طول عمر موتور گردد.

**بنزین سرب دار (در صورت مجهز بودن)**  
با توجه به کشوری که در آن اقامت دارید، خودرو شما برای بنزین سرب دار طراحی شده است. زمانی که می خواهید از بنزین سرب دار استفاده کنید، به شما توصیه می کنیم با نماینده هیوندای خود در مورد اینکه آیا خودرو شما برای بنزین سربدار مناسب است یا خیر مشورت کنید.

میزان اکتان مجاز برای استفاده در این خودرو در رابطه با بنزین سربدار مشابه با بنزین بدون سرب است.

### بنزین حاوی الکل و متانول

گاز هول، که ترکیبی از بنزین و اتانول می باشد، و بنزین یا گازوئولی که دارای متانول باشد ( که با اسم الکل چوب نیز شناخته شده می باشد). همراه یا به جای بنزین بدون سرب توزیع می شوند.

از گاز هول با بیش از ۰.۱٪ اتانول استفاده نکنید، و هرگز از بنزین یا گاز هول حاوی متانول استفاده نکنید. هر یک از این سوخت ها می توانند سیستم سوخت رسانی را دچار مشکل کرده و مشکلاتی در حین رانندگی ایجاد کنند.

در صورت مشاهده هرگونه اشکال در زمان استفاده از گاز هول، مصرف این سوخت را متوقف کنید.

### ⚠️ اخطار

هرگز از سوخت حاوی سرب استفاده نکنید. استفاده از سوخت حاوی سرب باعث تخریب مبدل کاتالیستی شده و همچنین به سنسور اکسیژن مربوط به سیستم کنترل موتور آسیب وارد شده و کنترل دود خروجی را مختل می کند.

هرگز از مایع تمیز کننده سیستم سوخت در باک استفاده نکنید، مگر اینکه مورد خاصی به صورت استثنا معرفی شده باشد (توصیه می شود به این منظور به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه کنید).

### ⚠️ هشدار

- در هنگام سوخت گیری، بعد از اینکه نازل به صورت اتوماتیک قطع کرد دیگر اقدام به سوخت گیری بیشتر و "تالپ پر کردن" باک نکنید.
- همیشه اطمینان حاصل کنید که درب پرکن دریچه سوخت به صورت ایمن نصب شده است، تا در هنگام تصادف از نشت سوخت جلوگیری شود.



HYUNDAI



کرمات خودرو

مقدمه

همچنین چراغ چک (MIL) نیز روشن می گردد.

### توجه

آسیب دیدن سیستم سوخت رسانی یا مشکلات عملکردی ناشی از استفاده از سوخت نامناسب باعث کاهش پوشش گارانتی خودرو می گردد.

### استفاده از MTBE

هیوندای استفاده از سوخت های حاوی MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) با بیش از ۱۵٪ حجمی (میزان محتوای اکسیژن وزنی ۲.۷٪) را در خودرو شما توصیه نمی کند. استفاده از این نوع سوخت ممکن است باعث کاهش بهره وری خودرو شده و یا منجر به قفل گاز یا استارت سخت خودرو شود.

### ⚠️ اخطار

ضمانت محدود خودرو شما ممکن است شامل صدمات ایجاد شده به سیستم سوخت رسانی یا مشکلات عملکردی ناشی از استفاده از سوخت دارای متانول یا (مقدار اکسیژن ۲.۷٪ وزنی) سوخت دارای ۱۵٪ MTBE حجمی نباشد.

### متانول استفاده نکنید

سوخت های حاوی متانول (الکل چوب) نباید در خودرو شما استفاده شوند. این نوع سوخت ممکن است باعث کاهش بهره وری خودرو و ایجاد صدمه به تجهیزات سیستم سوخت رسانی خودرو بشود.

### افزودنی های سوخت

هیوندای به شما توصیه می کند از بنزین با عدد اکتان ۹۱ یا بالاتر و شاخص ضد ضربه ۸۷ یا بالاتر استفاده کنید. آن دسته از مشتریانی که از بنزین با کیفیت خوب استفاده نمی کنند و دارای مشکلاتی در حین استارت خودرو یا کارکرد نامناسب موتور هستند، باید در هر ۱۵۰۰۰ کیلومتر (برای اروپا) ۱۰۰۰ کیلومتر (خارج از اروپا) یک بطری مکمل بنزین در باک خالی کنند. برای تهیه افزودنی ها و نحوه استفاده از آن ها به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه کنید. از مخلوط کردن افزودنی های دیگر خودداری کنید.

### استفاده در کشورهای خارجی

اگر قصد دارید در کشور دیگر با خودروی خود رانندگی کنید: - تمامی مقررات مربوط به بیمه و امور اداری

را از قبل بررسی کنید.

- از دسترسی به سوخت مناسب اطمینان حاصل کنید.

### آب بندی خودرو

- این خودرو به هیچ دوره آب بندی نیاز ندارد. می توان با رعایت تعدادی مراقبت های ساده به مسافت ۱۰۰۰ کیلومتر اول کارکرد خودرو، باعث بهبود عملکرد، بهره وری و عمر خودروی خود شوید.
- از ایجاد بارهای مسابقه ای بر روی موتور خودداری کنید.
- در هنگام رانندگی، سرعت موتور (دور موتور، یا همان دور در دقیقه) را ما بین ۲۰۰۰ تا ۴۰۰۰ دور حفظ کنید.
- با یک سرعت خاص به طور مداوم رانندگی نکنید، چه سرعت زیاد چه سرعت کم. برای آب بندی موتور باید سرعت موتور متغیر باشد.
- مگر در مواقع اضطراری، از توقف ناگهانی خودداری کنید تا ترمزها به صورت مناسب در جای خود بنشینند.
- بیش از ۳ دقیقه (هربار) اجازه ندهید موتور در حالت درجا کار کند.
- در ۲۰۰۰ کیلومتر (۱۲۰ مایل) اولیه استفاده از خودرو، از یدک کردن خودداری کنید.



# دیجیتال خودرو

شرکت دیجیتال خودرو سامانه (مسئولیت محدود)

اولین سامانه دیجیتال تعمیرکاران خودرو در ایران

## دستورالعمل استفاده از خودرو

همانند دیگر خودروهای مشابه این نوع، عدم استفاده مناسب ممکن است باعث از دست دادن کنترل، تصادف و یا چپ کردن آن شود. طراحی های خاص موجود در این خودرو (مانند فاصله ی بیشتر از زمین و غیره) باعث شده است که مرکز ثقل آن نسبت به خودروهای دیگر بالاتر باشد. به عبارت دیگر این ماشین برای سرعت های مربوط به ماشین های دو محور مناسب نیست. به این ترتیب از اجرای مانورهای تند و پیچ های شدید خودداری کنید. مجدد یادآور می شود که عدم استفاده مناسب در استفاده از این خودرو ممکن است منجر به از دست دادن کنترل، تصادف یا چپ کردن آن شود. قویاً توصیه می شود بخش راهنمایی های رانندگی مربوط به "کاهش خطر چپ کردن" را در بخش ۵ این دفترچه راهنما مطالعه کنید.

# دیجیتال خودرو

شرکت دیجیتال خودرو سامانه (مسئولیت محدود)

اولین سامانه دیجیتال تعمیرکاران خودرو در ایران

